

# Lenovo Vyhlásenie o obmedzenej záruke

## Časť 1 - Všeobecné podmienky

Toto Vyhlásenie o obmedzenej záruke zahŕňa Časť 1 - Všeobecné podmienky, Časť 2 - Podmienky platné v konkrétnej krajine a Časť 3 - Informácie o záruke. Podmienky 2. časti nahrádzajú alebo menia podmienky 1. časti. Záruky, ktoré spoločnosť Lenovo Group Limited alebo niektorá z jej dcérskych spoločností (ďalej "Lenovo") poskytuje vo Vyhlásení o obmedzenej záruke, sa vzťahujú len na počítače zakúpené na spotrebné účely, a nie na ďalší predaj. Pojem "Počítač" znamená počítač od spoločnosti Lenovo, jeho komponenty, vlastnosti, konverzie, rozšírenia alebo periférne produkty, prípadne ich kombinácie. Pojem "Počítač" nezahŕňa softvérové programy, či už nainštalované pri dodávke počítača, nainštalované neskôr alebo inak. **Žiadne ustanovenie Vyhlásenia o obmedzenej záruke neovplyvní zákonné práva spotrebiteľov, ktoré nemožno zmluvne odoprieť ani obmedziť.**

### Na čo sa táto záruka vzťahuje

Spoločnosť Lenovo ručí, že každý počítač 1) je bezchybný v zmysle materiálov a vypracovania a 2) spĺňa oficiálne zverejnené technické podmienky ("ďalej "špecifikácie"), ktoré sú na požiadanie k dispozícii. Záručná doba na počítač začína plynúť dňom jeho inštalácie a uvádza sa v 3. časti s názvom Záručné informácie. Pokiaľ spoločnosť Lenovo alebo príslušný predajca neinformovali inak, dátumom inštalácie bude dátum uvedený na faktúre alebo pokladničnom doklade o nadobudnutí počítača. Pokiaľ spoločnosť Lenovo neuvádza inak, tieto záruky budú platiť len v krajine alebo regióne, v ktorom bol počítač zakúpený.

**TIETO ZÁRUKY SÚ VAŠIMI VÝHRADNÝMI ZÁRUKAMI A NAHRÁDZAJÚ VŠETKY INÉ ZÁRUKY A PODMIENKY, ČI UŽ VYJADRENÉ ALEBO VYPLÝVAJÚCE Z KONTEXTU VRÁTANE, ALE BEZ OBMEDZENIA NA IMPLICITNÉ ZÁRUKY A PODMIENKY OBCHODOVATEĽNOSTI A VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. NIEKTORÉ ŠTÁTY ALEBO JURISDIKCIE NEPOVOĽUJÚ VYLÚČENIE VYJADRENÝCH ALEBO IMPLICITNÝCH ZÁRUK, TAKŽE VYŠŠIE UVEDENÉ VYLÚČENIE SA NA VÁS NEMUSÍ VZŤAHOVAŤ. V TAKOM PRÍPADE BUDÚ TIETO ZÁRUKY ČASOVO OBMEDZENÉ NA DĺŽKU ZÁRUČNEJ LEHOTY. PO TEJTO DOBE UŽ NEPLATIA ŽIADNE ZÁRUKY. NIEKTORÉ ŠTÁTY ALEBO JURISDIKCIE NEPOVOĽUJÚ OBMEDZENIE LEHOTY UPLATŇOVANIA IMPLICITNEJ ZÁRUKY, TAKŽE VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIE SA NA VÁS NEMUSÍ VZŤAHOVAŤ.**

### Na čo sa táto záruka nevzťahuje

Táto záruka sa nevzťahuje na nasledovné:

- softvérové programy, či už zavedené vopred a dodané spolu s Počítačom alebo nainštalované následne;
- poruchy, ktoré vzniknú nesprávnym používaním, haváriou, modifikáciou, nevhodným technickým alebo prevádzkovým prostredím alebo nesprávnou údržbou zákazníkom.
- poruchy spôsobené produktom, za ktorý spoločnosť Lenovo nenesie zodpovednosť; a
- produkty nepochádzajúce od spoločnosti Lenovo vrátane produktov, ktoré spoločnosť Lenovo zaobstará a poskytne alebo integruje do počítača Lenovo na žiadosť zákazníka.

Záruka neplatí v prípade odstránenia alebo zmeny identifikačných štítkov na Počítači alebo jeho časti.

Spoločnosť Lenovo nezaručuje neprerušenosť ani bezchybnú prevádzku počítača.

Technická a iná pomoc poskytovaná na počítač v záruke, napríklad pomoc pri otázkach typu "ako to vykonať" a otázkach týkajúcich sa inštalácie a nastavenia počítača sa poskytuje BEZ ZÁRUK AKÉHOKOLĽVEK DRUHU .

### Ako získať záručný servis

Záručný servis môže poskytovať spoločnosť Lenovo, spoločnosť IBM, príslušný predajca, ak má oprávnenie na poskytovanie záručného servisu alebo autorizovaný poskytovateľ záručného servisu. Každý z nich sa nazýva "poskytovateľ servisu."

Ak počítač v záručnej dobe nepracuje tak, ako má, zákazník bude kontaktovať poskytovateľa servisu. Ak počítač nebol u spoločnosti Lenovo zaregistrovaný, zákazník ako dôkaz svojho nároku na záručný servis predloží doklad o nadobudnutí počítača.

### Ako spoločnosť Lenovo odstráni problémy

Po zavolaní poskytovateľovi servisu je potrebné dodržiavať postup, ktorý slúži na zistenie a vyriešenie problému. Úvodnú diagnózu môže stanoviť servisný technik cez telefón alebo elektronicky prístupom na webovú stránku podpory.

Typ záručného servisu, ktorý sa vzťahuje na váš Počítač je špecifikovaný v Časti 3 - Informácie o záruke,

Zákazník si stiahne a nainštaluje z webovej stránky podpory alebo iných elektronických médií príslušné softvérové aktualizácie a bude postupovať podľa pokynov poskytovateľa servisu. Softvérové aktualizácie môžu zahŕňať základný vstupný/výstupný systémový kód (ktorý sa volá "BIOS"), pomocné programy, ovládače zariadení a iné softvérové aktualizácie.

Ak sa bude dať problém odstrániť pomocou zákazníkom vymeniteľnej jednotky (ďalej "CRU") (napríklad klávesnice, myši, reproduktora, pamäte, jednotky pevného disku), poskytovateľ servisu zákazníkovi jednotku CRU dodá a zákazník si ju nainštaluje.

Ak počítač v záručnej dobe nefunguje tak, ako má a problém nemožno odstrániť cez telefón ani elektronicky prostredníctvom zákazníkom aplikovaných softvérových aktualizácií ani pomocou CRU, poskytovateľ servisu podľa vlastného uváženia počítač 1) opraví, aby fungoval podľa záruky alebo 2) vymení za funkčne porovnateľný. Ak poskytovateľ servisu nebude môcť počítač opraviť ani vymeniť, zákazník ho môže zaniest tam, kde ho kúpil a budú mu vrátené peniaze.

Poskytovateľ servisu môže ako súčasť záručného servisu nainštalovať aj vybrané technické zmeny vzťahujúce sa na počítač zákazníka.

### Výmena Počítača alebo súčiastky

Ak záručný servis zahŕňa výmenu počítača alebo jeho časti, chybný diel vymenený poskytovateľom servisu sa stane majetkom spoločnosti Lenovo a náhradný diel sa stane majetkom zákazníka. Vyhlasujete, že všetky odstránené diely sú pôvodné a nezmenené. Náhradný diel nemusí byť nový, alebo bude v dobrom prevádzkyschopnom stave a bude mať prinajmenšom takú funkčnosť ako vymenený diel. Náhradný diel získa taký stav záručného servisu, ako mal pôvodný diel.

### Ďalšie vaše zodpovednosti

Pred výmenou počítača alebo jeho časti poskytovateľom servisu zákazník odstráni všetky vlastnosti, diely, voľby, zmeny a príslušenstvo, na ktoré sa záručný servis nevzťahuje.

Ďalej súhlasíte s tým, že:

1. zabezpečíte, aby sa na Počítač nevzťahovali žiadne právne záväzky ani obmedzenia, ktoré by bránili jeho výmene;

2. na počítač, ktorý nevlastníte, získate oprávnenie od jeho vlastníka za účelom opravy poskytovateľom servisu; a
3. ak je to možné, pred poskytnutím servisu:
  - a. budete postupovať podľa servisných pokynov príslušného poskytovateľa servisu;
  - b. zálohujete alebo zabezpečíte všetky programy, údaje a fondy nachádzajúce sa v počítači; a
  - c. poskytnete poskytovateľovi servisu dostatočný, voľný a bezpečný prístup k svojim zariadeniam, aby si spoločnosť Lenovo mohla splniť svoje povinnosti
4. (a) vymažete všetky informácie o identifikovaných alebo identifikovateľných osobách (osobné údaje) z počítača (v technicky možnom rozsahu), (b) umožníte servisnému technikovi alebo príslušnému dodávateľovi servisných služieb spracovať v mene zákazníka všetky zostávajúce osobné údaje podľa svojich potrieb s cieľom splniť si povinnosti vyplývajúce z Vyhlásenia o obmedzenej záruke (čo môže zahŕňať aj zaslanie počítača kvôli uvedenému spracovaniu na iné servisné miesta po celom svete) a (c) zabezpečíte, aby uvedené spracovanie vyhovovalo všetkým zákonom platným pre osobné údaje.

#### **Obmedzenie zodpovednosti**

Spoločnosť Lenovo bude zodpovedať za stratu alebo poškodenie zákazníkovho počítača len v čase 1) kedy bol počítač v držbe servisu alebo 2) prepravy počítača v prípadoch, kedy spoločnosť Lenovo zodpovedá za prepravné náklady.

Spoločnosť Lenovo ani príslušný servis nebudú niesť zodpovednosť za dôverné, majetkové ani osobné údaje nachádzajúce sa v počítači, ktorý zákazník z akéhokoľvek dôvodu vracia spoločnosti Lenovo. Všetky takéto informácie by ste mali pred vrátením z vášho Počítača odstrániť.

Môže sa stať, že z dôvodu nedostatku zo strany spoločnosti Lenovo alebo iného záväzku, bude mať zákazník nárok na náhradu škôd touto spoločnosťou. V takých prípadoch bez ohľadu na skutočnosť, na základe ktorej bude mať zákazník právo požadovať náhradu škôd od spoločnosti Lenovo (vrátane porušenia záväzku oprávňujúceho na odstúpenie od zmluvy, nedbanlivosti, skreslenia skutočností alebo iného zmluvného či trestno-právneho nároku) s výnimkou zodpovednosti, ktorú nemožno odoprieť ani obmedziť platnými zákonmi, bude spoločnosť Lenovo niesť zodpovednosť maximálne za

1. telesné ublíženie (aj so smrteľnými následkami) a škody na nehnuteľnom a hmotnom osobnom majetku, za ktoré nesie spoločnosť Lenovo právnu zodpovednosť; a
2. všetky ostatné skutočné priame škody až do výšky uhradenej zákazníkom za počítač, ktorý je predmetom reklamácie.

Toto obmedzenie sa vzťahuje aj na dodávateľov, predajcov a poskytovateľov servisu spoločnosti Lenovo a predstavuje maximum, za ktoré nesie spoločnosť Lenovo, jej dodávateľia, predajcovia a poskytovatelia servisu kolektívnu zodpovednosť.

**SPOLOČNOSŤ, JEJ DODÁVATELIA, PREDAJCOVIA ANI POSKYTOVATELIA SERVISU V ŽIADNOM PRÍPADE NEBUDÚ NIESŤ ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADEN Z TÝCHTO PRÍPADOV, ANI KEBY BOLÍ INFORMOVANÍ O MOŽNOSTI ICH VZNIKU: 1) NÁROKY TRETÍCH STRÁN VOČI ZÁKAZNÍKOVÍ ZA ŠKODY (S VÝNIMKOU ŠKÔD UVEDENÝCH V PRVOM BODE TOHTO ČLÁNKU); 2) STRATU ALEBO POŠKODENIE ÚDAJOV; 3) MIMORIADNE, NÁHODNÉ, NEPRIAME ALEBO NÁSLEDNÉ HOSPODÁRSKE ŠKODY; ANI ZA 4) STRATU ZISKOV, PRÍJMOV, DOBRÉHO MENA ALEBO PREDPOKLADANÝCH ÚSPOR. NIEKTORÉ ŠTÁTY ALEBO JURISDIKCIE NEPOVOĽUJÚ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE NÁHODNÝCH ALEBO NÁSLEDNÝCH ŠKÔD, VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIE SA NA VÁS NEMUSÍ VZŤAHOVAŤ.**

#### **Platný zákon**

Zákazník aj spoločnosť Lenovo sa zaväzujú, že sa pri riešení, interpretácii a vymáhaní všetkých práv, záväzkov a povinností zákazníka a spoločnosti Lenovo vyplývajúcich alebo nejakým spôsobom súvisiacich s obsahom Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú riadiť zákonmi krajiny, v ktorej bol počítač zakúpený bez ohľadu na konflikt zákonných princípov.

**TIETO ZÁRUKY VÁM UDEĽUJÚ URČITÉ ZÁKONNÉ PRÁVA A TAKISTO MÔŽETE MAŤ AJ INÉ PRÁVA, KTORÉ SÚ RÔZNE V JEDNOTLIVÝCH ŠTÁTOCH ALEBO PRÁVNÝCH SYSTÉMOCH.**

#### **Jurisdikcia**

Všetky práva, záväzky a povinnosti spoločnosti Lenovo budú patriť do právomoci súdov krajiny, v ktorej bol počítač zakúpený.

## **Časť 2 - Podmienky platné v konkrétnych krajinách**

### **JUŽNÁ AMERIKA**

#### **ARGENTÍNA**

**Jurisdikcia:** Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:

Akýkoľvek súdny spor, ktorý vznikne z tohto Vyhlásenia o obmedzenej zodpovednosti bude vyriešený výlučne prvostupňovým Obchodným súdom v meste Buenos Aires.

#### **BOLÍVIA**

**Jurisdikcia:** Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:

Všetky súdne spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú prejednávané výlučne súdmi v meste La Paz.

#### **BRAZÍLIA**

**Jurisdikcia:** Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:

Akýkoľvek súdny spor, ktorý vznikne z tohto Vyhlásenia o obmedzenej zodpovednosti bude vyriešený výlučne v meste Rio de Janeiro, RJ.

#### **ČILE**

**Jurisdikcia:** Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:

Všetky súdne spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú prejednávané výlučne Civilnými súdmi v meste Santiago.

#### **KOLUMBIA**

**Jurisdikcia:** Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:

Všetky súdne spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú prejednávané výlučne sudcami v Republike Kolumbia.

#### **EKVÁDOR**

**Jurisdikcia:** *Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:*

Všetky súdne spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú prejednávané výlučne sudcami v meste Quito.

#### **MEXIKO**

**Jurisdikcia:** *Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:*

Všetky súdne spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú prejednávané výlučne Federálnymi súdmi v Mexico City, Federálny okres.

#### **PARAGUAJ**

**Jurisdikcia:** *Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:*

Všetky súdne spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú prejednávané výlučne súdmi v meste Asuncion.

#### **PERU**

**Jurisdikcia:** *Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:*

Všetky spory vyplývajúce z Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú rozhodovať výlučne sudcovia a tribunály justičného okres Lima, Cercado.

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nakoniec tejto časti sa vkladá nasledovný text:*

V súlade s článkom 1328 Peruánskeho občianskeho zákonníka sa obmedzenia a vyňatia uvedené v tomto článku nebudú vzťahovať na škody spôsobené úmyselným porušením povinností ("dolo") alebo hrubou nebanalnosťou ("culpa inexcusable") zo strany spoločnosti Lenovo.

#### **URUGUAJ**

**Jurisdikcia:** *Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:*

Všetky súdne spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú prejednávané výlučne súdmi v meste Montevideo.

#### **VENEZUELA**

**Jurisdikcia:** *Nasledujúce sa pridáva za prvú vetu:*

Všetky súdne spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú prejednávané výlučne súdmi v Metropolitan Area v meste Caracas.

#### **SEVERNÁ AMERIKA**

**Ako si uplatňovať záručný servis:** *Do tohto článku sa pridáva:*

Záručný servis od spoločnosti IBM v Kanade alebo Spojených štátoch si možno uplatňovať na telefónnom čísle 1-800-IBM-SERV (426-7378).

#### **KANADA**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledovný text nahrádza bod 1 tejto časti:*

1. telesné ublíženie (aj so smrteľnými následkami) a škody na nehnuteľnom a hmotnom osobnom majetku spôsobené nedbalosťou spoločnosti Lenovo; a

**Platné zákony:** Slovné spojenie "zákony krajiny, v ktorej bol počítač zakúpený" v prvej vete sa nahrádza: zákonom provincie Ontário.

#### **SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ**

**Platné zákony:** Slovné spojenie "zákony krajiny, v ktorej bol počítač zakúpený" v prvej vete sa nahrádza: zákonom štátu New York.

#### **TICHOMORSKÁ OBLASŤ**

##### **AUSTRÁLIA**

**Čo táto záruka zahŕňa:** do tohto článku sa pridáva nasledujúci odsek:

Záruky špecifikované v tejto Časti sa uplatňujú mimo akýchkoľvek práv, ktoré máte podľa Zákona o obchodných postupoch 1974 alebo inej podobnej legislatívy a sú obmedzené iba v rozsahu povolenom príslušnou legislatívou.

**Obmedzenie zodpovednosti:** do tohto článku sa pridáva:

Ak spoločnosť Lenovo poruší podmienky alebo záruky uvedené v Zákone o obchodnej praxi z r. 1974 alebo iných podobných zákonoch, jej zodpovednosť sa bude obmedzovať na opravu alebo výmenu tovaru alebo dodávku ekvivalentného tovaru. Ak sa táto podmienka alebo záruka týka práva na predaj, nerušené vlastníctvo alebo plný nárok alebo ak sú tovary takého druhu, ktorý sa bežne nadobúda na osobné použitie alebo spotrebu alebo na použitie alebo spotrebu v domácnosti, potom sa nebude uplatňovať ani jedno obmedzenie uvedené v tomto odseku.

**Platné zákony:** slovné spojenie "zákony krajiny, v ktorej bol počítač zakúpený" v prvej vete sa nahrádza: zákonom v štáte alebo územia.

##### **KAMBODŽA A LAOS**

**Platné zákony:** slovné spojenie "zákony krajiny, v ktorej bol počítač zakúpený" v prvej vete sa nahrádza: zákonom štátu New York, USA.

##### **KAMBODŽA, INDONÉZIA A LAOS**

Rozhodcovské konanie: Pod tento nadpis sa pridáva:

Spory vznikajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v súvislosti s ním budú s konečnou platnosťou prejednané arbitrážou, ktorá sa bude konať v Singapure, v súlade s platnými arbitrážnymi pravidlami Singapore International Arbitration Center ("SIAC Rules"). Rozhodnutie rozhodcovského súdu bude konečné a záväzné pre účastníkov bez možnosti odvolania, bude písomné a bude obsahovať nález a záver.

Rozhodcovia budú traja, pričom každý účastník sporu bude mať právo vymenovať jedného rozhodcu. Dvaja rozhodcovia vymenovaní účastníkmi vymenujú tretieho rozhodcu, ktorý bude predsedom konania. Rozhodcu do uvoľnenej funkcie predsedu vymenuje prezident SIAC. Ostatné uvoľnené funkcie obsadia príslušní menujúci účastníci. Konanie bude pokračovať od fázy, kedy bolo prerušené z dôvodu uvoľnenia funkcie.

Ak niektorý účastník odmietne vymenovať alebo nevymenuje rozhodcu do 30 dní odo dňa, kedy tak urobí druhý účastník, ten rozhodca, ktorý bol vymenovaný ako prvý bude konať ako jediný rozhodca za podmienky, že bol právoplatne a riadne vymenovaný do funkcie.

Každé rozhodcovské konanie sa bude viesť v angličtine, vrátane všetkých dokumentov predložených počas takéhoto konania. Anglická verzia tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke bude mať prednosť pred verziami v ostatných jazykoch.

## **HONGKONG A MACAO - OSOBNÉ ADMINISTRATÍVNE OBLASTI ČÍNY**

**Platné zákony:** slovné spojenie "zákony krajiny, v ktorej bol počítač zakúpený" v prvej vete sa nahrádza: zákonom Hong Kongu, zvlášťnej administratívnej oblasti Číny.

## **INDIA**

**Obmedzenie zodpovednosti:** Nasledovný text nahrádza body 1 a 2 tejto časti:

1. zodpovednosť za telesné ublíženie (aj so smrteľnými následkami) a škody na nehnuteľnom a hmotnom osobnom majetku sa bude obmedzovať na škody spôsobené nedbalosťou spoločnosti Lenovo; a
2. v prípade iných skutočných priamych škôd zahŕňajúcich neplnenie povinností spoločnosťou Lenovo v súvislosti s obsahom Vyhlásenia o obmedzenej záruke sa bude jej zodpovednosť obmedzovať na celkovú sumu uhradenú za počítač, ktorý je predmetom reklamácie.

**Rozhodcovské konanie:** Pod tento nadpis sa pridáva:

Spory, ktoré vzniknú z alebo v súvislosti s týmto Vyhlásením o obmedzenej zodpovednosti budú s konečnou platnosťou vyriešené rozhodcovským konaním, ktoré sa bude konať v Bangalore, India v súlade so zákonmi Indie, ktoré budú v tom čase v platnosti. Rozhodnutie rozhodcovského súdu bude konečné a záväzné pre účastníkov bez možnosti odvolania, bude písomné a bude obsahovať nálež a záver.

Rozhodcovia budú traja, pričom každý účastník sporu bude mať právo vymenovať jedného rozhodcu. Dvaja rozhodcovia vymenovaní účastníkmi vymenujú tretieho rozhodcu, ktorý bude predsedom konania. Rozhodcu do uvoľnenej funkcie predsedu vymenuje prezident Rady obhajcov Indie. Ostatné uvoľnené funkcie obsadia príslušní menujúci účastníci. Konanie bude pokračovať od fázy, kedy bolo prerušené z dôvodu uvoľnenia funkcie.

Ak niektorý účastník odmietne vymenovať alebo nevymenuje rozhodcu do 30 dní odo dňa, kedy tak urobí druhý účastník, ten rozhodca, ktorý bol vymenovaný ako prvý bude konať ako jediný rozhodca za podmienky, že bol právoplatne a riadne vymenovaný do funkcie.

Každé rozhodcovské konanie sa bude viesť v angličtine, vrátane všetkých dokumentov predložených počas takéhoto konania. Anglická verzia tejto Dohody bude mať prednosť pred verziami v ostatných jazykoch.

## **JAPONSKO**

**Uplatniteľné právo:** Na konci tejto časti bude doplnená nasledovná veta:

Akékoľvek pochybnosti ohľadom tohto Vyhlásenia o obmedzenej zodpovednosti budú prednostne riešené dohodou medzi nami v dobrej viere a podľa princípu vzájomnej dôvery.

## **MALAJZIA**

**Obmedzenie zodpovednosti:** Slovo "ŠPECIÁLNY" v bode 3 piateho odseku je vynechané.

## **NOVÝ ZÉLAND**

**Čo táto záruka zahŕňa:** Do tohto článku sa pridáva nasledujúci odsek:

Záruky špecifikované v tejto časti sa uplatňujú okrem práv, ktoré máte podľa Zákona o zárukách pre spotrebiteľa 1993 alebo podľa iných zákonov, ktoré nemôžu byť vylúčené ani obmedzené. Zákon o spotrebiteľských zárukách z r. 1993 sa nevzťahuje na tovar poskytovaný spoločnosťou Lenovo, ak zákazník požaduje tento tovar na účely obchodovania podľa definície v uvedenom zákone.

**Obmedzenie zodpovednosti:** Do tohto článku sa pridáva:

Ak Stroje nie sú nadobudnuté na podnikateľskú činnosť, ako je definované v Zákone o zárukách pre spotrebiteľa 1993, obmedzenia tejto časti podliehajú obmedzeniam uvedeným v tomto Zákone.

## **ČÍNSKA ĽUDOVÁ REPUBLIKA**

**Platný zákon:** Nasledujúci text nahrádza text "zákony krajiny, v ktorej ste získali počítač" v prvej vete:

zákony štátu New York, Spojené štáty americké (okrem prípadov, keď si to miestne zákony vyžadujú ináč).

## **FILIPÍNY**

**Obmedzenie zodpovednosti:** 3. v piatom odseku sa nahrádza týmto::

### **ZVLÁŠTNE (VRÁTANE MENOVIÝCH A TYPICKÝCH ŠKÔD) MORÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY V SÚVISLOSTI S AKÝMIKOL'VEK HOSPODÁRSKÝMI NÁSLEDNÝMI ŠKODAMI**

**Rozhodcovské konanie:** Za tento nadpis bude doplnený nasledovný text:

Spory vznikajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v súvislosti s ním budú s konečnou platnosťou prejednané arbitrážou, ktorá sa bude konať v Manile, Filipíny v súlade s platnými filipínskymi zákonmi. Rozhodnutie rozhodcovského súdu bude konečné a záväzné pre účastníkov bez možnosti odvolania, bude písomné a bude obsahovať nálež a záver.

Rozhodcovia budú traja, pričom každý účastník sporu bude mať právo vymenovať jedného rozhodcu. Dvaja rozhodcovia vymenovaní účastníkmi vymenujú tretieho rozhodcu, ktorý bude predsedom konania. Rozhodcu do uvoľnenej funkcie predsedu vymenuje prezident Philippine Dispute Resolution Center, Inc.. Ostatné uvoľnené funkcie obsadia príslušní menujúci účastníci. Konanie bude pokračovať od fázy, kedy bolo prerušené z dôvodu uvoľnenia funkcie.

Ak niektorý účastník odmietne vymenovať alebo nevymenuje rozhodcu do 30 dní odo dňa, kedy tak urobí druhý účastník, ten rozhodca, ktorý bol vymenovaný ako prvý bude konať ako jediný rozhodca za podmienky, že bol právoplatne a riadne vymenovaný do funkcie.

Každé rozhodcovské konanie sa bude viesť v angličtine, vrátane všetkých dokumentov predložených počas takéhoto konania. Anglická verzia tejto Dohody bude mať prednosť pred verziami v ostatných jazykoch.

## **SINGAPUR**

Obmedzenie zodpovednosti: Slová "ŠPECIÁLNY" a "EKONOMICKÝ" v bode 3 piateho odseku sú vymazané.

## **EURÓPA, STREDNÝ VÝCHOD, AFRIKA (EMEA)**

### **NA VŠETKY KRAJINY EMEA SA UPLATŇUJÚ NASLEDOVNÉ PODMIENKY:**

Podmienky Vyhlásenia o obmedzenej záruke platia pre počítače zakúpené od spoločnosti Lenovo alebo predajcu spoločnosti Lenovo.

#### **Ako získať záručný servis:**

Pridajte nasledujúci odsek v **Západnej Európe** (Andora, Rakúsko, Belgicko, Cyprus, eská republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Grécko, Ma arsko, Island, Írsko, Taliansko, Lotyšsko, Lichtenštajnsko, Litva, Luxembursko, Malta, Monako, Holandsko, Nórsko, Po sko, Portugalsko, San Marino, Slovensko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Švaj iarsko, Spojené krá ovstvo, Vatikán a všetky krajiny neskôr pripojené k Európskej únii odo d a vstupu):

Záručný servis na Počítače nadobudnuté v západnej Európe bude platiť a bude sa uplatňovať vo všetkých krajinách západnej Európy za podmienky, že Počítače budú ohlásené a sprístupnené v týchto krajinách.

Ak si zákazník zakúpi počítač v jednej zo západoeurópskych krajín podľa vyššie uvedenej definície, záručný servis na zakúpený počítač mu v ktorejkoľvek z týchto krajín poskytovateľ servisu za predpokladu, že daný počítač bol ohlásený a sprístupnený spoločnosťou Lenovo v krajine, v ktorej si zákazník uplatňuje servis.

Ak bol osobný počítač zakúpený v Albánsku, Arménsku, Bielorusku, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Chorvátsku, Českej republike, Gruzínsku, Maďarsku, Kazachstane, Kirgizsku, Juhoslovanskej zväzovej republike, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM), Moldavsku, Poľsku, Rumunsku, Rusku, Slovenskej republike, Slovinsku alebo na Ukrajine, záručný servis na počítač sa vo všetkých uvedených krajinách uplatňuje u poskytovateľa servisu, za predpokladu, že daný počítač bol ohlásený a sprístupnený spoločnosťou Lenovo v krajine, v ktorej si zákazník servis uplatňuje.

Ak bol počítač zakúpený na Strednom Východe alebo v Afrike, záručný servis na daný počítač si možno uplatňovať u poskytovateľa servisu v krajine, v ktorej bol počítač zakúpený, za predpokladu, že ho spoločnosť Lenovo v tejto krajine ohlásila a sprístupnila. Záručný servis v Afrických krajinách je k dispozícii do 50 kilometrov od poskytovateľa servisu. Náklady na prepravu počítača do vzdialenosti nad 50 kilometrov od poskytovateľa servisu bude znášať zákazník.

#### **Platný zákon:**

Fráza "zákony krajiny, v ktorej ste získali počítač" sa nahrádza textom:

1) "rakúske zákony" v Albánsku, Azerbajdžane, Bielorusku, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Chorvátsku, Gruzínsku, Maďarsku, Kazachstane, Kirgizsku, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko, Moldavsku, Poľsku, Rumunsku, Rusku, na Slovensku, v Slovinsku, Tadžikistane, Turkménsku, na Ukrajine, v Uzbekistane a Juhoslovanskej zväzovej republike; 2) "francúzske zákony" v Alžírsku, Benine, Burkina Faso, Kamerune, Kapverdských ostrovoch, Stredoafrickej republike, Čade, Komoroch, Konžskej republike, Džibuti, Konžskej demokratickej republike, Rovníkovej Guinei, Francúzskej Polynézii, Gabune, Gambii, Guinei, Guinei-Bissau, na Pobreží Slonoviny, v Libanone, na Madagaskare, v Mali, Mauretánii, na Mauríciu, v Mayotte, Maroku, Novej Kaledónii, Nigeri, Reunione, Senegale, na Seychelských ostrovoch, Togu, Tunisku, Vanuatu a Wallise & Futuna; 3) "fínske zákony" v Estónsku, Lotyšsku a Litve; 4) "anglické zákony" v Angole, Bahrajne, Botswane, Burundi, Egypte, Eritrei, Etiópii, Ghane, Jordánsku, Keni, Kuvaite, Libérii, Malawi, na Malte, v Mozambiku, Nigérii, Ománe, Pakistane, Katare, Rwande, Svätom Tomášovi, Saudskej Arábii, Sierra Leone, Somálsku, Tanzánii, Ugande, Spojených arabských emirátoch, v Spojenom kráľovstve, na Západnom Brehu/v Gaze, Jemene, Zambii a Zimbabwe; a 5) "zákony Juhoafrickej republiky" v Juhoafrickej republike, Namíbii, Lesote a Swazijsku.

**Jurisdikcia:** Do tohto článku sa pridávajú nasledujúce výnimky:

1) v **Rakúsku** budú všetky spory vyplývajúce z Vyhlásenia o obmedzenej záruke a s ním súvisiace vrátane jeho existencie, patriť do právomoci príslušného súdu vo Viedni v Rakúsku (Inner-City); 2) v **Angole, Bahrajne, Botswane, Burundi, Egypte, Eritrei, Etiópii, Ghane, Jordánsku, Keni, Kuvajte, Libérii, Malawi, na Malte, v Mozambiku, Nigérii, Ománe, Pakistane, Katare, Rwande, Sao Tome, Saudskej Arábii, Sierra Leone, Somálsku, Tanzánii, Ugande, Spojených arabských emirátoch, na Západnom Brehu/v Gaze, Jemene, Zambii, a Zimbabwe** budú všetky spory vyplývajúce z Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo súvisiace s jeho plnením vrátane skrátených konaní patriť do výlučnej právomoci anglických súdov 3) v **Belgicku a Luxembursku** budú jedinými kompetentnými pre všetky spory vyplývajúce z Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo súvisiace s jeho interpretáciou alebo plnením zákony a súdy hlavného mesta krajiny, v ktorej zákazník sídli a/alebo sídli jeho firma; 4) vo **Francúzsku, Alžírsku, Benine, Burkina Faso, Kamerune, na Kapverdských ostrovoch, v Stredoafrickej republike, Čade, Komoroch, Konžskej republike, Džibuti, Konžskej demokratickej republike, Rovníkovej Guinei, Francúzskej Guaiiane, Francúzskej Polynézii, Gabune, Gambii, Guinei, Guinei-Bissau, na Pobreží Slonoviny, v Libanone, na Madagaskare, v Mali, Mauretánii, na Mauríciu, v Mayotte, Maroku, Novej Kaledónii, Nigeri, Reunione, Senegale, na Seychelských ostrovoch, v Togu, Tunisku, Vanuatu a Wallise & Futuna** bude príslušným súdom pre všetky spory vyplývajúce z Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo súvisiace s jeho porušením či plnením vrátane skrátených konaní Parížsky obchodný súd; 5) v **Rusku** bude príslušným súdom pre všetky spory vyplývajúce alebo súvisiace s interpretáciou, porušením, vypovedaním alebo anulovaním plnenia Vyhlásenia o obmedzenej záruke Moskovský rozhodcovský súd; 6) v **Juhoafrickej republike, Namíbii, Lesote a Swazijsku**, sa obe zmluvné strany zaväzujú, že všetky spory súvisiace s Vyhlásením o obmedzenej záruke sa budú predkladať do jurisdikcie Najvyššieho súdu v Johannesburgu; 7) v **Turecku** budú o sporoch vyplývajúcich alebo súvisiacich s Vyhlásením o obmedzenej záruke rozhodovať Ústredné istanbulské súdy (Sultanahmet) a istanbulské výkonné direktoriáty Tureckej republiky; 8) V každej z ďalších uvedených krajín bude o všetkých právnych nárokoch vyplývajúcich z Vyhlásenia o obmedzenej záruke rozhodovať výlučne príslušný súd a) Atén pre **Grécko**, b) Tel Avivu-Jaffy pre **Izrael**, c) Milána pre **Taliansko**, d) Lisabonu pre **Portugalsko** a e) Madridu pre **Španielsko**; a 9) v **Spojenom kráľovstve** sa obe zmluvné strany zaväzujú predkladať všetky spory súvisiace s Vyhlásením o obmedzenej záruke do jurisdikcie anglických súdov.

**Rozhodcovské konanie:** Pod tento nadpis sa pridáva:

V **Albánsku, Arménsku, Azerbajdžane, Bielorusku, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Chorvátsku, Gruzínsku, Maďarsku, Kazachstane, Kirgizsku, Macedónsku, Moldavsku, Poľsku, Rumunsku, Rusku, Slovensku, Slovinsku, Tadžikistane, Turkménsku, Ukrajine, Uzbekistane a Juhoslávii** budú všetky spory, vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo súvisiace s jeho porušením, ukončením alebo neplatnosťou, definitívne urovnané podľa pravidiel arbitráže a zmierovacieho konania Medzinárodného arbitrážneho strediska Federálnej ekonomickej komory vo Viedni (viedenské pravidlá) tromi arbitrami menovanými v súlade s týmito pravidlami. Rozhodcovské konanie sa uskutoční vo Viedni, Rakúsko a oficiálnym jazykom bude angličtina. Rozhodnutie rozhodcov bude konečné a záväzné pre obidve strany. Preto, podľa § 598 (2) Občianskeho súdneho poriadku Rakúska sa zmluvné strany výslovne vzdávajú uplatnenia § 595 (1) bodu 7 tohto poriadku. Spoločnosť Lenovo však môže začať konanie na príslušnom súde v krajine inštalácie.

V **Estónsku, Litve a Lotyšsku** budú všetky spory v súvislosti s týmto Vyhlásením o obmedzenej záruke s končenou platnosťou vyriešené rozhodcovským konaním, ktoré sa uskutoční v Helsinkách, Fínsko v súlade s rozhodcovskými zákonmi platnými v tom čase vo Fínsku. Každá zmluvná strana vymenuje jedného rozhodcu. Rozhodcovia potom spoločne vymenujú predsedu. Ak sa rozhodcovia nedohodnú na osobe predsedu, Ústredná obchodná komora v Helsinkách vymenuje predsedu.

## EURÓPSKA ÚNIA (EU)

### **NASLEDUJÚCE PODMIENKY SA BUDÚ UPLATŇOVAŤ NA VŠETKY KRAJINY EU:**

Záruka na Počítače získané v krajinách EU bude platná vo všetkých krajinách EU za predpokladu, že Počítače boli ohlásené a sú dostupné v týchto krajinách.

#### **Ako si uplatňovať záručný servis:** *Do tohto článku sa pridáva:*

Záručný servis si možno uplatniť v servise spoločnosti IBM v krajinách EÚ pomocou telefónneho zoznamu v 3. časti s názvom Záručné informácie.

Servis spoločnosti IBM možno kontaktovať na tejto adrese:

IBM Warranty & Service Quality Dept.  
PO Box 30  
Spango Valley  
Greenock  
Scotland PA16 0AH

## ZÁKAZNÍCI

Zákazníci majú všetky práva podľa príslušných národných legislatív týkajúcich sa predaja spotrebného tovaru. Takéto práva nie sú ovplyvnené zárukami poskytnutými v tomto Vyhlásení o obmedzenej záruke.

## RAKÚSKO, DÁNSKO, FÍNSKO, GRÉCKO, TALIANSKO, HOLANDSKO, NÓRSKO, PORTUGALSKO, ŠPANIELSKO, ŠVÉDSKO A ŠVAJČIARSKO

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúci text nahradzuje podmienky v tejto časti v celom rozsahu:*

Pokiaľ to nebude zákon stanovovať inak:

1. Zodpovednosť spoločnosti Lenovo za škody a straty, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku plnenia si povinností na základe alebo v súvislosti s Vyhlásením o obmedzenej záruke alebo z iného dôvodu sa obmedzuje na náhradu preukázateľných škôd a strát, ktoré skutočne vznikli ako bezprostredný a priamy dôsledok neplnenia si povinností (ak ide o neplnenie záväzkov zo strany spoločnosti Lenovo) alebo podobného dôvodu do maximálnej výšky rovnajúcej sa poplatku, ktorý zákazník za počítač zaplatil.  
Vyššie uvedené obmedzenia sa nevzťahujú na škody za ublíženie na tele (aj so smrteľnými následkami) a škody na nehnuteľnom a hmotnom osobnom majetku, za ktoré nesie spoločnosť Lenovo právnu zodpovednosť.
2. **SPOLOČNOSŤ LENOVO, JEJ DODÁVATELIA, PREDAJCOVIA ANI POSKYTOVATELIA SERVISU V ŽIADNOM PRÍPADOV NEBUDÚ NIESŤ ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADEN Z TÝCHTO PRÍPADOV, ANI KEBY BOLI INFORMOVANÍ O MOŽNOSTI ICH VZNIKU: 1) STRATU ALEBO POŠKODENIE ÚDAJOV; 2) NÁHODNÉ, NEPRIAME ALEBO NÁSLEDNÉ HOSPODÁRSKE ŠKODY; 3) STRATU ZISKOV, AJ KEBY NASTALA AKO PRIAMY DÔSLEDOK UDALOSTI, KTORÁ ŠKODU SPÔSOBILA; ANI 4) ZA STRATU TRHU, TRŽIEB, DOBREJ POVESTI ALEBO PREDPOKLADANÝCH ÚSPOR.**

## FRANCÚZSKO A BELGICKO

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce nahrádza podmienky v tomto odseku ako celku:*

Pokiaľ to nebude zákon stanovovať inak:

1. Zodpovednosť spoločnosti Lenovo za škody a straty, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku plnenia povinností na základe alebo v súvislosti s Vyhlásením o obmedzenej záruke sa obmedzuje na náhradu preukázateľných škôd a strát, ktoré skutočne vznikli ako bezprostredný a priamy dôsledok neplnenia si povinností (ak ide o neplnenie záväzkov zo strany spoločnosti Lenovo) do maximálnej výšky rovnajúcej sa poplatku, ktorý zákazník za počítač zaplatil.  
Vyššie uvedené obmedzenie sa nevzťahuje na škody za ublíženie na tele (aj so smrteľnými následkami) a škody na nehnuteľnom a hmotnom osobnom majetku, za ktoré nesie spoločnosť Lenovo právnu zodpovednosť.
2. **SPOLOČNOSŤ LENOVO, JEJ DODÁVATELIA, PREDAJCOVIA ANI POSKYTOVATELIA SERVISU ŽIADNOM PRÍPADOV NEBUDÚ NIESŤ ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADEN Z TÝCHTO PRÍPADOV, ANI KEBY BOLI INFORMOVANÍ O MOŽNOSTI ICH VZNIKU: 1) STRATU ALEBO POŠKODENIE ÚDAJOV; 2) NÁHODNÉ, NEPRIAME ALEBO NÁSLEDNÉ HOSPODÁRSKE ŠKODY; 3) STRATU ZISKOV, AJ KEBY NASTALA AKO PRIAMY DÔSLEDOK UDALOSTI, KTORÁ ŠKODU SPÔSOBILA; ANI 4) ZA STRATU TRHU, TRŽIEB, DOBREJ POVESTI ALEBO PREDPOKLADANÝCH ÚSPOR.**

## NA ŠPECIFIKOVANÉ KRAJINY SA BUDÚ VZŤAHOVAŤ NASLEDOVNÉ PODMIENKY

### RAKÚSKO

Ustanovenia tohto vyhlásenia o obmedzenej záruke nahrádzajú všetky platné zákonné záruky.

**Čo táto záruka zahŕňa:** Prvá veta prvého odseku tohto článku sa nahrádza vetou:

Záruka na počítače spoločnosti Lenovo zahŕňa funkčnosť počítača pri bežnej prevádzke a jeho súlad s príslušnými technickými normami.

*Táto časť sa dopĺňa o nasledujúce odseky:*

Obmedzená lehota pre zákazníkov, ktorí podali žalobu za porušenie záruky, je minimálne lehota stanovená zákonom. Ak príslušný poskytovateľ servisu počítača od spoločnosti Lenovo neopraví, zákazník môže namiesto toho žiadať o čiastočné vrátenie peňazí, pokiaľ je táto žiadosť opodstatnená zníženou hodnotou neopraveného počítača alebo môže žiadať o zrušenie príslušnej zmluvy na počítač a budú mu vrátené peniaze.

*Druhý odsek sa neuplatňuje.*

**Ako spoločnosť odstráni problémy:** Do tohto článku sa pridáva:

Počas záručnej doby bude spoločnosť Lenovo znášať náklady na prepravu chybného počítača do servisu spoločnosti IBM.

**Obmedzenie zodpovednosti:** Do tohto článku sa pridáva nasledujúci odsek:

Obmedzenia a vyňatia uvedené vo Vyhlásení o obmedzenej záruke sa nevzťahujú na škody spôsobené podvodom alebo hrubou nedbanlivosťou zo strany spoločnosti Lenovo ani na výslovné záruky.

*Nasledovná veta bude doplnená na koniec bodu 2:*

Zodpovednosť spoločnosti Lenovo podľa tohto bodu sa v prípadoch bežnej nedbalosti obmedzuje na porušenie základných zmluvných podmienok.

## EGYPT

**Obmedzenie zodpovednosti:** 2. bod tohto článku nahrádza nasledujúca veta:

v prípade iných skutočných priamych škôd sa zodpovednosť spoločnosti Lenovo obmedzuje na celkovú sumu zaplatenú zákazníkom za počítač, ktorý je predmetom reklamácie.

*Platnosť pre dodávateľov, predajcov a poskytovateľov servisu (nezmenené).*

## FRANCÚZSKO

**Obmedzenie zodpovednosti:** Druhá veta prvého odseku tohto článku sa nahrádza vetou:

V takých prípadoch bez ohľadu na skutočnosť, na základe ktorej má zákazník právo požadovať náhradu škôd od spoločnosti Lenovo, bude spoločnosť Lenovo zodpovedať najviac za: (1. a 2. bod sa nemení).

## NEMECKO

**Čo táto záruka zahŕňa:** Prvá veta prvého odseku tohto článku sa nahrádza vetou:

Záruka na počítače spoločnosti Lenovo zahŕňa funkčnosť počítača pri bežnej prevádzke a jeho súlad s príslušnými technickými normami.

*Táto časť sa doplní o nasledujúce odseky:*

Minimálna záručná lehota na Počítače je dvanásť mesiacov od dátumu dodávky. Ak príslušný poskytovateľ servisu počítač od spoločnosti Lenovo neopraví, zákazník môže namiesto toho žiadať o čiastočné vrátenie peňazí, pokiaľ je táto žiadosť opodstatnená zníženou hodnotou neopraveného počítača alebo môže žiadať o zrušenie príslušnej zmluvy na počítač a budú mu vrátené peniaze.

*Druhý odsek sa neuplatňuje.*

**Ako spoločnosť odstráni problémy:** Do tohto článku sa pridáva:

Počas záručnej doby bude spoločnosť Lenovo znášať náklady na prepravu chybného počítača do servisu spoločnosti IBM alebo Lenovo.

**Obmedzenie zodpovednosti:** Do tohto článku sa pridáva nasledujúci odsek:

Obmedzenia a vyňatia uvedené vo Vyhlásení o obmedzenej záruke sa nevzťahujú na škody spôsobené podvodom alebo hrubou nedbanlivosťou zo strany spoločnosti Lenovo ani na výslovné záruky.

*Nasledovná veta bude doplnená na koniec bodu 2:*

Zodpovednosť spoločnosti Lenovo podľa tohto bodu sa v prípadoch bežnej nedbalosti obmedzuje na porušenie základných zmluvných podmienok.

## MAĎARSKO

**Obmedzenie zodpovednosti:** Na koniec tohto článku sa pridáva:

Obmedzenia a vylúčenia uvedené v tomto vyhlásení sa nebudú uplatňovať na porušenie zmluvy, ktoré má za následok ohrozenie života, zdravia alebo fyzického stavu, ktoré bolo spôsobené úmyselne, hrubým porušením povinností alebo v dôsledku trestného činu.

Strany akceptujú obmedzenia zodpovednosti ako platné ustanovenia a vyhlasujú, že Časť 314.(2) maďarského občianskeho zákonníka sa uplatňuje pre náknupnú cenu ako aj ostatné výhody vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke na vyváženie tohto obmedzenia zodpovednosti.

## ÍRSKO

**Čo táto záruka zahŕňa:** Do tohto článku sa pridáva:

Okrem prípadov, keď to bude výslovne uvedené v týchto podmienkach, všetky zákonné podmienky, vrátane všetkých implicitných záruk vyplývajúcich hlavne zo Zákona o predaji tovarov 1993 alebo Zákona o predaji tovarov a poskytovaní služieb 1980 sa týmto vylučujú.

**Obmedzenie zodpovednosti:** Podmienky tohto článku ako celku sa nahrádzajú nasledujúcou vetou:

Na účely tohto článku bude výraz "neplnenie záväzkov" znamenať akékoľvek konanie, vyhlásenie, opomenutie alebo nedbalosť zo strany spoločnosti Lenovo vo vzťahu k obsahu Vyhlásenia o obmedzenej záruke, v súvislosti s ktorým spoločnosť Lenovo nesie voči zákazníkovi zmluvnú alebo trestno-právnu zodpovednosť. Viacero neplnených záväzkov, ktoré spolu spôsobia alebo prispejú v podstate k totožnej strate alebo škode sa bude považovať za jeden prípad nesplnenia záväzku a za deň jeho výskytu sa bude považovať deň, kedy nastalo posledné takéto nesplnenie záväzku.

Môže sa stať, že z dôvodu neplnenia záväzkov spoločnosti Lenovo bude mať zákazník nárok na náhradu škôd touto spoločnosťou.

Tento článok stanovuje rozsah zodpovednosti spoločnosti Lenovo a výhradné odškodnenie zákazníka.

1. Spoločnosť Lenovo bude niesť neobmedzenú zodpovednosť za ublíženie na tele alebo smrť spôsobenú svojou nedbalosťou.
2. S výnimkou nižšie uvedených bodov, za ktoré spoločnosť Lenovo nenesie zodpovednosť, Lenovo prijíma neobmedzenú zodpovednosť za škody na hmotnom majetku zákazníka spôsobené nedbalosťou spoločnosti Lenovo.
3. S výnimkou ustanovení v 1. a 2. bode sa celková zodpovednosť spoločnosti Lenovo voči zákazníkovi za skutočné škody spôsobené neplnením záväzkov obmedzuje na maximálne 125% sumy uhradenej za poškodenie priamo súvisiaci s neplnením záväzkov.

**Body, za ktoré spoločnosť Lenovo nenesie zodpovednosť**

S ohľadom na zodpovednosť uvedenú v 1. bode spoločnosť Lenovo, jej dodávateľia, predajcovia ani poskytovatelia servisu nebudú v žiadnom prípade niesť zodpovednosť za škody z nasledujúcich prípadov, aj keby boli informovaní o možnosti ich vzniku:

1. strata alebo poškodenie údajov;
2. zvláštne, nepriame alebo následné škody; alebo
3. strata zisku, obchodov, príjmov, dobrého mena alebo očakávaných úspor.

## SLOVENSKO

**Obmedzenie zodpovednosti:** *K poslednému odseku bude doplnený nasledovný text:*

Obmedzenia sa uplatňujú v rozsahu, ktorý nezakazuje § 373 až § 386 Obchodného zákonníka Slovenskej republiky.

#### **JUŽNÁ AFRIKA, NAMÍBIA, BOTSWANA, LESOTHO A SVAZIJSKO**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *K tejto časti sa dopĺňa nasledovný text:*

Celková zodpovednosť spoločnosti Lenovo voči zákazníkovi za skutočné škody vzniknuté v situáciách, ktoré zahŕňajú neplnenie si povinností spoločnosťou Lenovo v súvislosti s obsahom Vyhlásenia o záruke, sa bude obmedzovať na sumu uhradenú zákazníkom za počítač, ktorý je predmetom reklamácie u spoločnosti Lenovo.

#### **SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO**

**Obmedzenie zodpovednosti:** Podmienky v tomto článku ako celku nahrádza nasledujúca veta:

Na účely tohto článku bude výraz "neplnenie záväzkov" znamenať akékoľvek konanie, vyhlásenie, opomenutie alebo nedbalosť zo strany spoločnosti Lenovo vo vzťahu k obsahu Vyhlásenia o obmedzenej záruke, v súvislosti s ktorým spoločnosť Lenovo nesie voči zákazníkovi zmluvnú alebo trestno-právnu zodpovednosť. Viacero neplnených záväzkov, ktoré spolu spôsobia alebo prispejú v podstate k totožnej strate alebo škode sa bude považovať za jeden prípad nesplnenia záväzku.

Môže sa stať, že z dôvodu neplnenia záväzkov spoločnosti Lenovo bude mať zákazník nárok na náhradu škôd touto spoločnosťou.

Tento článok stanovuje rozsah zodpovednosti spoločnosti Lenovo a výhradné odškodnenie zákazníka.

1. Spoločnosť Lenovo bude niesť neobmedzenú zodpovednosť za:
  - a) ublíženie na tele alebo smrť spôsobenú nedbalosťou spoločnosti Lenovo; a
  - b) akékoľvek porušenie svojich povinností vyplývajúcich z časti 12 Zákona o predaji tovarov 1979 alebo časti 2 Zákona o dodávkach tovarov a služieb 1982 v znení ich neskorších zmien a doplnkov.
2. S výnimkou nižšie uvedených **bodov, za ktoré spoločnosť Lenovo nenesie zodpovednosť**, bude spoločnosť Lenovo niesť neobmedzenú zodpovednosť za škody na hmotnom majetku zákazníka spôsobené jej nedbalosťou.
3. Celková zodpovednosť spoločnosti Lenovo za skutočné škody spôsobené neplnením záväzkov nebude v žiadnom prípade s výnimkou vyššie uvedeného 1. a 2. bodu vyššia než 125% celkovej nadobúdacej ceny alebo poplatkov za počítač, na ktorý sa uvedené neplnenie záväzkov vzťahuje.

Uvedené obmedzenia sa vzťahujú aj na dodávateľov, predajcov a poskytovateľov servisu spoločnosti Lenovo a stanovujú maximálnu výšku, za ktorú spoločnosť Lenovo, jej dodávateľia, predajcovia a poskytovatelia servisu nesú kolektívnu zodpovednosť.

#### **Body, za ktoré spoločnosť Lenovo nenesie zodpovednosť**

S ohľadom na zodpovednosť uvedenú v 1. bode spoločnosť Lenovo, jej dodávateľia, predajcovia ani poskytovatelia servisu nebudú v žiadnom prípade niesť zodpovednosť za žiaden z nasledujúcich prípadov, aj keby boli informovaní o možnosti ich vzniku:

1. strata alebo poškodenie údajov;
2. zvlášťne, nepriame alebo následné škody; alebo
3. strata zisku, obchodov, príjmov, dobrého mena alebo očakávaných úspor.

## **Časť 3 - Informácie o záruke**

3. časť poskytuje informácie o záruke vzťahujúcej sa na počítač zákazníka vrátane záručnej doby a typu záručného servisu, ktorý spoločnosť Lenovo poskytuje.

#### **Záručná lehota**

Záručná lehota môže byť v jednotlivých krajinách a regiónoch odlišná a je špecifikovaná v nasledovnej tabuľke. POZNÁMKA: "Región" znamená buď Hong Kong alebo Macau, Zvláštny administratívny región Číny.

Záručná doba 3 roky na diely a 1 rok na prácu znamená, že spoločnosť Lenovo poskytuje bezplatný záručný servis na:

- a. súčiastky a prácu počas prvého roka záručnej lehoty a
- b. iba na súčiastky, na základe výmeny počas druhého a tretieho roka záručnej lehoty. Poskytovateľ servisu bude v druhom a treťom roku trvania záručnej lehoty účtovať zákazníkovi prácu vykonanú pri oprave alebo výmene(ách) počítača.

#### **Typ počítača XXXX**

Krajina alebo región nákupu	Záručná lehota	Typ záručného servisu

#### **Typy záručného servisu**

Poskytovateľ servisu podľa požiadavky vykoná opravu alebo výmenu v závislosti od typu záručného servisu platného pre daný počítač, ktorý uvádza predchádzajúca tabuľka a opisuje nasledujúci text. Časové plánovanie servisu bude závisieť od toho, kedy zavoláte a od dostupnosti súčiastok. Úroveň servisu závisia od času odozvy a nie sú zaručené. Uvedená úroveň záručného servisu nemusí byť dostupná všade na svete a mimo bežnej oblasti poskytovania servisu príslušným poskytovateľom servisu môžu byť zákazníkovi účtované dodatočné poplatky. Bližšie informácie o poskytovaní servisu v danej krajine alebo regióne poskytuje miestny zástupca poskytovateľa servisu alebo príslušný predajca.

#### **1. Zákazníkom vymeniteľné dielce ("CRU") Servis**

Spoločnosť Lenovo dodá zákazníkovi jednotky CRU a zákazník si ich sám nainštaluje, inštalácia CRU 1. vrstvy je jednoduchá, kým CRU 2. vrstvy vyžadujú určitú technickú zručnosť a zodpovedajúce nástroje. Informácie o jednotkách CRU a pokyny na ich výmenu sa dodávajú spolu s



počítačom a spoločnosť Lenovo ich zákazníkovi na jeho žiadosť kedykoľvek poskytne. Zákazník môže v závislosti od typu záručného servisu platného pre daný počítač žiadať, aby mu poskytovateľ servisu nainštaloval CRU bezplatne. Spoločnosť Lenovo uvedie v materiáloch dodaných spolu s náhradnou jednotkou CRU, či je potrebné chybnú CRU vrátiť. Ak sa vyžaduje vrátenie chybných CRU, 1) spoločnosť Lenovo spolu s náhradnou jednotkou CRU dodá pokyny na vrátenie a kontajner a 2) ak spoločnosť Lenovo nedostane chybnú jednotku CRU do 30 dní od prijatia náhradnej, zákazník ju bude musieť uhradiť.

## 2. Servis u zákazníka

Poskytovateľ servisu opraví alebo vymení chybný počítač priamo u zákazníka a skontroluje jeho chod. Zákazník poskytne za účelom rozobratia a poskladania počítača Lenovo vhodné pracovné prostredie, ktoré musí byť čisté, dobre osvetlené a vhodné na daný účel. Opravy niektorých počítačov si vyžadujú ich zaslanie do určeného servisného strediska.

## 3. Kuriérska služba alebo zberné miesto\*

Zákazník odpojí chybný počítač a príslušný poskytovateľ servisu zabezpečí jeho vyzdvihnutie. Zákazníkovi bude poskytnutý kontajner, v ktorom doručí počítač do určeného servisného strediska. Kuriér vyzdvihne chybný počítač a doručí ho do určeného servisného strediska. Servisné stredisko zariadi po oprave alebo výmene počítača jeho doručenie k zákazníkovi. Budete niesť zodpovednosť za jeho inštaláciu a preskúšanie.

## 4. Služba osobného doručenia zákazníkom alebo zaslania poštou

Zákazník doručí alebo zašle podľa pokynov príslušného poskytovateľa servisu (pokiaľ nie je uvedené inak, ide o predplatenú službu) správne zabalený chybný počítač na určené miesto. Po oprave alebo výmene počítača si ho zákazník bude môcť vyzdvihnúť alebo pri zásielkovej službe bude počítač vrátený zákazníkovi na účet spoločnosti Lenovo, pokiaľ poskytovateľ servisu neuvádza inak. Budete niesť zodpovednosť za následnú inštaláciu a preskúšanie Počítača.

## 5. CRU a servis u zákazníka

Tento typ záručného servisu je kombináciou typu 1 a typu 2 (pozrite si vyššie uvedené informácie)

## 6. CRU a kuriérsky alebo zásielkový servis

Tento typ záručného servisu je kombináciou typu 1 a typu 3 (pozrite si vyššie uvedené informácie)

## 7. CRU a donáškový alebo doručovací servis

Tento typ záručného servisu je kombináciou typu 1 a typu 4 (pozrite si vyššie uvedené informácie)

**Ak sa uvádza 5., 6. alebo 7. typ záručného servisu, príslušný poskytovateľ servisu určí, ktorý typ záručného servisu sa hodí na danú opravu.**

\* Tento typ servisu sa v niektorých krajinách volá ThinkPad EasyServ alebo EasyServ.

Záručný servis sa uplatňuje u poskytovateľa servisu. V Kanade alebo USA volajte 1-800-IBM-SERV (426-7378). V ostatných krajinách na nižšie uvedeníh číslach.

## Celosvetový telefónny zoznam

Telefónne čísla môžu byť bez upozornenia zmenené. Informácie o telefónnych číslach do záručného servisu v krajine, ktorá vstúpila do EÚ neskôr alebo ktorejkoľvek inej krajine, ktorá ešte nebola zaradená do zoznamu, poskytuje spoločnosť Lenovo, servis IBM alebo príslušný predajca v danej krajine..

Krajina alebo región	Telefónne číslo	Krajina alebo región	Telefónne číslo
Afrika	Afrika: +44 (0)1475 555 055	Lotyšsko	+386-61-1796-699
	Južná Afrika: +27 11 3028888 a 0800110756		
	Centrálna Afrika: Kontaktujte najbližšieho obchodného partnera IBM		
Argentína	0800-666-0011	Litva	+386-61-1796-699
Austrália	131-426	Luxembursko	+352-298-977-5063
Rakúsko	+43-1-24592-5901	Malajzia	1800-88-8558
Belgicko	holandsky: 02-210 9820 francúzsky: 02-210 9800	Malta	+356-23-4175
Bolívia	0800-0189	Mexiko	001-866-434-2080
Brazília	55-11-3889-8986	Stredný Východ	+44 (0)1475-555-055
Kanada	anglicky: 1-800-565-3344	Holandsko	+31-20-514-5770

	francúzsky: 1-800-565-3344		
	Len v Toronte volajte:		
	416-383-3344		
Čile	800-224-488	Nový Zéland	0800-446-149
Čína (ČLR)	800-810-1818	Nikaragua	255-6658
Čína	Domáce PC:	Nórsko	NetVista a
(Hongkong	852 2825 7799		ThinkCentre:
S.A.R.)			+47 6699 8960
	Komerčné PC:		Všetky produkty:
	852 8205 0333		+47 815 21550
Kolumbia	1-800-912-3021	Panama	206-6047
Kostarika	284-3911	Peru	0-800-50-866
Cyprus	+357-22-841100	Filipíny	1800-1888-1426
Česká republika	+420-2-7213-1316	Poľsko	+48-22-878-6999
Dánsko	4520-8200	Portugalsko	+351-21-892-7147
Dominkánska	566-4755	Ruská federácia	+7-095-940-2000
republika			
	566-5161 kl. 8201		
	Bezplatne v		
	Dominkánskej		
	republike:		
	1-200-1929		
Ekvádor	1-800-426911	Singapur	1800-3172-888
Salvador	250-5696	Slovensko	+421-2-4954-1217
Estónsko	+386-61-1796-699	Slovinsko	+386-1-5830-050
Fínsko	+358-9-459-6960	Španielsko	+34-91-714-7983
Francúzsko	+33-238-557-450	Sri Lanka	+94-11-2448-442
			+94-11-2421-066
			+94-11-2493-500
Nemecko	+49-7032-15-49201	Švédsko	+46-8-477-4420
Grécko	+30-210-680-1700	Švajčiarsko	+41-58-333-0971
Guatemala	335-8490	Tajvan	886-2-8723-9799
Honduras	Tegucigalpa & San	Thajsko	1-800-299-229
	Pedro Sula: 232-4222		
	San Pedro Sula:		
	552-2234		
Maďarsko	+36-1-382-5720	Turecko	00800-211-4032
			+90-212-317-1760
India	1600-44-6666	Spojené kráľovstvo	+44-1475-555-055
Indonézia	800-140-3555	Spojené štáty	1-800-IBM-SERV
			(1-800-426-7378)
Írsko	+353-(0)1-815-9200	Uruguaj	000-411-005-6649
Italijsko	+39-02-7031-6101	Venezuela	0-800-100-2011
Japonsko	Bezplatne: 0120-887-870;	Vietnam	Hočiminovo mesto:

	Medzinárodne:		(848) 824-1474
	+81-46-266-4724		
			Hanoj:
Kórea	1588-5801		(844) 842-6316